



Registrier Nr. *Registration No.* Blatt *Page*

J 9551205 01

Ihr Zeichen *Client Reference*

Unser Zeichen *Our Reference*

Ausstellungsdatum *Date of Issue*

T.K.

943-MM/yy-E 9560351E01

28.07.1995 *(day/mo/yr)*

Antragsteller *Applicant*

Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*

Matsushita Electric Works, Ltd.

Tatsuno Matsushita Electric Works, Ltd.

1048 Kadoma  
Kadoma-shi, Osaka 571  
Japan

300 Katayama, Tatsuno-cho  
Tatsuno-shi, Hyogo 679-41  
Japan

Geprüft nach *Tested acc. to*

EN 60 947-1:1991+A11

EN 60 947-5-1:1991

Zertifiziertes Produkt *(Geräteidentifikation)*  
*Certified Product (Product Identification)*

Lizenzentgelte - Einheit  
*License Fee - Unit*

POSITIONSSCHALTER (Position switch)

Type designation : AZD10xyz  
for x,y,z see appendix 1

8  
3

Anticipated field of application : For installation inside an enclosure of unspecified size

Rated values : AC-15 250V 2A

Remarks:

1. Rated values are for one contact circuit of the switching element (3-4 (NO) or 1-2 (NC)). Changeover function was not evaluated.

2. Creepage and clearance distances between live parts and the outer surface of the switch body (with foil) do not fulfill the requirements for basic insulation. Protection against electric shock must be guaranteed by installation.

11

ANLAGE (Appendix): 1

Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.

Das Produkt entspricht den o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.

This certificate is based on our Testing and Certification Regulation. The product fulfills above-mentioned-requirements, the production is subject to surveillance.



Zertifizierungsstelle

Der Stellvertreter

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

*K. Heinz*

Dipl. - Ing. K. Heinz

# Zertifikat

mit überwachter Konformität

# Certificate

of surveyed conformity



Zertifikat Nr. *Certificate No.*  
J 9551205

Blatt *Page*  
02

Ihr Zeichen *Client Reference*

T.K.

Unser Zeichen *Our Reference*

ZO-SHY-09560351 006

Ausstellungsdatum

28.01.2003

*Date of Issue*  
(day/month/year)

Genehmigungsinhaber *License Holder*

Matsushita Electric Works, Ltd  
1048 Kadoma  
Kadoma-shi, Osaka 571-8686  
Japan

Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*

Tatsuno Matsushita Electric Works,  
Ltd.  
300 Katayama, Tatsuno-cho  
Tatsuno-shi, Hyogo 679-4123  
Japan

Prüfzeichen *Test Mark*



Geprüft nach *Tested acc. to*

EN 60947-5-1:1997+A1+A12+A2

Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)  
*Certified Product (Product Identification)*

Position switch

Changes

Test Requirements : EN 60947-1:1991+A11  
EN 60947-5-1:1991

changed to : (see above)

for Type Designation : AZD10 I II III  
I, II, III = (see Appendix 1.1)

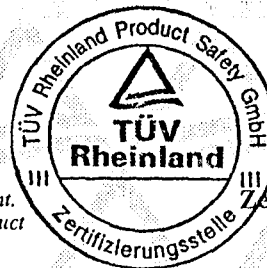
Specifications changed to:

Rated Operational Voltage : 250V  
Utilization Category : AC-15  
Rated Operational Current : 2A  
Overvoltage Category : II  
IP-Degree : IP67  
Pollution Degree : 2  
Conditional Short Circuit Current : 100A  
Insulation System L-A : Basic Insulation

Lizenzentgelte - Einheit  
*License Fee - Unit*

1

ANLAGE (Appendix): 1.1



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.  
Das Produkt entspricht den o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.  
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation. The product  
fulfills above-mentioned-requirements, the production is subject to surveillance.

Zertifizierungsstelle

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Dipl.-Ing. W. Herlitschke

# Zertifikat

mit überwachter Konformität

# Certificate

of surveyed conformity



Zertifikat Nr. *Certificate No.*  
J 9551205

Blatt *Page*  
03

Ihr Zeichen *Client Reference*  
T.I.

Unser Zeichen *Our Reference*  
ZJ-NHA- 09560351 007

Ausstellungsdatum  
19.12.2003

*Date of Issue*  
(day/mo/yr)

Genehmigungsinhaber *License Holder*  
Matsushita Electric Works, Ltd  
1048 Kadoma  
Kadoma-shi, Osaka 571-8686  
Japan

Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*  
SGK Co., Ltd.  
280-2 Higashi-Benbunkou  
Nichinan-shi, Miyazaki 889-2522  
Japan

Prüfzeichen *Test Mark*

Geprüft nach *Tested acc. to*



EN 60947-5-1:1997+A1+A12+A2

Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)  
*Certified Product (Product Identification)*

Lizenzentgelte - Einheit  
*License Fee - Unit*

Position switch

Addition

Factory : (see above)



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.  
Das Produkt entspricht den o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.  
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation. The product  
fulfills above-mentioned-requirements, the production is subject to surveillance.

Zertifizierungsstelle

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Dipl.-Ing. W. Herlitschke

# Zertifikat

mit überwachter Konformität *of surveyed conformity*

# Certificate



Zertifikat Nr. *Certificate No.*  
J 9551205

Blatt *Page*  
04

Ihr Zeichen *Client Reference*  
050802DL

Unser Zeichen *Our Reference*  
ZJ-MTS- 09560351 008

Ausstellungsdatum  
18.08.2005

*Date of Issue*  
(day/mo/yr)

Genehmigungsinhaber *License Holder*  
Matsushita Electric Works, Ltd  
1048 Kadoma  
Kadoma-shi, Osaka 571-8686  
Japan

Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*  
Tatsuno Matsushita Electric Works,  
Ltd.  
300 Katayama, Tatsuno-cho  
Tatsuno-shi, Hyogo 679-4123  
Japan

Prüfzeichen *Test Mark*

Geprüft nach *Tested acc. to*

EN 60947-5-1:1997+A11+A1+A12+A2



Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)  
*Certified Product (Product Identification)*

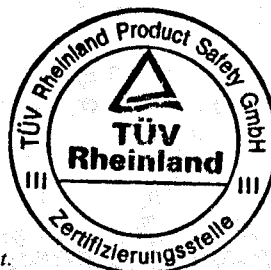
Lizenzentgelte - Einheit  
*License Fee - Unit*

Position switch

Change

Factory : SGK Co., Ltd.  
280-2 Higashi-Benbunkou  
Nichinan-shi, Miyazaki 889-2522  
Japan

withdrawn



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.  
Das Produkt entspricht den o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.  
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation. The product  
fulfills above-mentioned-requirements, the production is subject to surveillance.

Zertifizierungsstelle

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Dipl.-Ing. W. Herlitschke

# Zertifikat

mit überwachter Konformität

# Certificate

of surveyed conformity



Zertifikat Nr. *Certificate No.*  
J 9551205

Blatt *Page*  
05

Ihr Zeichen *Client Reference*  
T.I.

Unser Zeichen *Our Reference*  
ZO-SHY- 09560351 009

Ausstellungsdatum  
05.02.2008

*Date of Issue*  
(day/mo/yr)

**Genehmigungsinhaber *License Holder***  
Matsushita Electric Works, Ltd  
1048 Kadoma  
Kadoma-shi, Osaka  
571-8686 JAPAN

**Fertigungsstätte *Manufacturing Plant***  
Tatsuno Matsushita Electric Works,  
Ltd.  
300 Katayama, Tatsuno-cho  
Tatsuno-shi, Hyogo  
679-4123 JAPAN

**Prüfzeichen *Test Mark***

**Geprüft nach *Tested acc. to***

EN 60947-5-1:2004



**Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)**  
***Certified Product (Product Identification)***

**Lizenzentgelte - Einheit**  
***License Fee - Unit***

Position switch

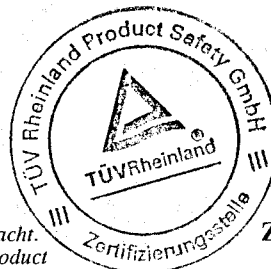
Change

Test Requirement : EN 60947-5-1:1997+A11+A1+A12+A2

changed to : (see above)

Remarks: The labelling requirements acc. to EU Directive 2001/95 have to be observed for distribution within the EEA.

ANLAGE (Appendix): 1.2



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.  
Das Produkt entspricht den o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.  
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation. The product fulfills above-mentioned-requirements, the production is subject to surveillance.

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Zertifizierungsstelle

Dipl.-Ing. M. Geiser

**Zertifikat** *Certificate*  
mit überwachter Konformität *of surveyed conformity*



Zertifikat Nr. *Certificate No.*      Blatt *Page*  
J 9551205                                      06

Ihr Zeichen *Client Reference*                      Unser Zeichen *Our Reference*                      Ausstellungsdatum                      *Date of Issue*  
-    ZJL-AKK- 09560351 009                      07.11.2008                      (day/mo/yr)

Genehmigungsinhaber *License Holder*                      Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*  
Panasonic Electric Works Co., Ltd.                      Panasonic Electric Works Tatsuno  
1048 Kadoma    Co., Ltd.  
Kadoma-shi, Osaka                                      300 Katayama, Tatsuno-cho  
571-8686 JAPAN                                      Tatsuno-shi, Hyogo  
679-4123 JAPAN

Prüfzeichen *Test Mark*                      Geprüft nach *Tested acc. to*  
                      EN 60947-5-1:2004

Zertifiziertes Produkt *(Geräteidentifikation)*                      Lizenzentgelte - Einheit  
*Certified Product*                      *(Product Identification)*                      *License Fee - Unit*

Position switch

Changes  
Name of  
Licence Holder : Matsushita Electric Works, Ltd.  
  
changed to : (see above)  
from 01.10.2008

Name of Factory : Tatsuno Matsushita Electric Works, Ltd.  
  
changed to : (see above)  
from 01.10.2008

Remark: Replaces J 9551205 page 06, dated 23.10.2008.



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.  
Das Produkt entspricht den o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.  
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation. The product  
fulfills above-mentioned-requirements, the production is subject to surveillance.

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Zertifizierungsstelle

Dipl.-Ing. S. Hartter